

О.Ю. Крючкова

ДРЕВНИЕ СЛАВЯНСКИЕ ЯЗЫКИ

СТАРΟΣЛАВЯНСКИЙ ЯЗЫК.

ДРЕВНЕРУССКИЙ ЯЗЫК.

Ч. I.

ГРАФИКА. ОРФОГРАФИЯ. ФОНЕТИКА.

А (Азь)
Б (Буки)
В (Вѣди)
Г (Глаголи)
Д (Добро)
Е (~сть)

УДК
ББК

К771 Крючкова О.Ю.

Древние славянские языки: Учебно-методическое пособие. Саратов:
Изд-во ГосУНЦ "Колледж", 2011. 4 с.

Учебно-методическое пособие предназначено для организации аудиторной и самостоятельной работы студентов гуманитарных специальностей, изучающих дисциплину "Древние языки и культуры".

Рецензент:

доктор филологических наук, профессор кафедры общего
и славяно-русского языкознания В.Е. Гольдин

Рекомендовано к публикации
кафедрой общего и славяно-русского языкознания СГУ,
кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации МГСУ

Работа издана в авторской редакции

УДК
ББК

© О.Ю. Крючкова, 2011

Предисловие

Пособие предназначено для проведения практических занятий, коллоквиумов и организации самостоятельной работы студентов гуманитарных специальностей, изучающих дисциплину "Древние языки и культуры". В нем представлены вопросы, практические задания, касающиеся общих сведений о старославянском и древнерусском языках, особенностей графики и орфографии старославянских и древнерусских памятников, а также фонетических явлений, нашедших отражение в древнеславянской письменности.

Особенностью данного пособия является то, что оно ориентировано на постоянное сопоставление двух родственных языков – древнерусского языка, устно-разговорного и письменного языка предков восточных славян (русских, украинцев и белорусов), и старославянского языка, общего для всей средневековой Славии книжно-письменного языка, языка православной христианской религии, культуры, науки.

Материалы, содержащиеся в разделе "*Контрольные задания*" (текстовые фрагменты из старославянских и древнерусских памятников; контрольные вопросы тестового характера), могут быть использованы при проведении зачетных письменных работ.

Помещенные в *Приложении* старославянские и древнерусские тексты содержат интересные сведения исторического и культурного характера, дают представление о своеобразии старославянских и древнерусских письменных памятников со стороны их содержания, графического оформления, а также о фонетических особенностях старославянского и древнерусского языков.

Приложение также включает образцы старославянского глаголического письма, образцы древнерусского уставного и полууставного кириллического письма, таблицу кириллической азбуки в сопоставлении с глаголицей и византийским унциалом IX-X вв. (Названные материалы приводятся по изданиям: Г.А. Хабургаев Старославянский язык. – М., 1974; Н.С. Можейко, А.П. Игнатенко Древнерусский язык. – Минск, 1988).

Введение

1. Аргументируйте положение о генетической общности старославянского и древнерусского языков.
2. Назовите языковые группы славянской ветви индоевропейских языков. Перечислите языки каждой группы.
3. В чем проявляется родство современных славянских языков? Чем оно обусловлено?
4. Определите понятия "общеиндоевропейский язык", "праславянский язык". Когда существовали эти языки?
5. Какой язык называют "древнерусским"? Каковы его хронологические рамки?
6. Какой язык называют "старославянским"? Каковы его хронологические рамки?
7. В чем особенность языковой ситуации в Древней Руси XI-XIV вв.?
8. Различаются ли понятия "старославянский язык" и "церковнославянский язык"?
9. Почему и где возникли старославянский язык и старославянская письменность?
10. Расскажите о деятельности Константина (Кирилла) и Мефодия по созданию старославянской письменности.
11. Какова народно-разговорная основа старославянского языка?
12. В чем суть паннонской гипотезы о происхождении старославянского языка?
13. Какова судьба старославянского языка в славянском мире?

14. Что означают понятия "список" и "извод" по отношению к памятникам старославянского языка?

15. Какую роль сыграл старославянский язык в истории русского литературного языка?

16. Какая из двух славянских азбук древнее? Какую азбуку создали Константин и Мефодий? Аргументируйте свой ответ.

17. В чем суть вопроса о возникновении письменности у восточных славян? На какие данные можно опираться в решении этого вопроса?

18. Дайте сопоставительную характеристику старославянских и древнерусских памятников:

- а) с точки зрения их содержания;
- б) с точки зрения графики и орфографии;
- в) с точки зрения датировки.

19. Назовите и охарактеризуйте важнейшие старославянские памятники.

20. Назовите и охарактеризуйте важнейшие древнерусские памятники.

21. Что представляют собой по содержанию, материалу, месту и времени написания древнерусские берестяные грамоты? Когда и где были обнаружены первые из них? Сколько берестяных грамот открыто в настоящее время?

Графика и орфография

22. Рассмотрите приведенные в *Приложении* отрывки из глаголических старославянских рукописей. Расскажите об их орфографических и палеографических особенностях.

23. Сопоставьте отрывки из памятников древнерусской письменности XI и XIV вв., образцы начертания букв в русской письменности XI-XIII и XIV-XV вв. Сделайте выводы об изменениях в типе письма.

24. По таблице, данной в *Приложении*, сопоставьте глаголицу, кириллицу и византийский унциал IX-X вв. и определите, в чем их сходство и различия.

25. Назовите буквы древней кириллицы, отсутствующие в современном русском алфавите. Каково звуковое значение этих букв в старославянском и в древнерусском языках?

26. Назовите звуки, которые в кириллице и глаголице передавались более чем одной буквой. С чем связана эта особенность древних славянских азбук?

27. Какие надстрочные (диакритические) знаки употреблялись в памятниках старославянской и древнерусской письменности? Какова функция этих знаков?

28. Определите числовое значение следующих букв и их соединений:

'в', 'а', 'аг', 'ві', 'кв', 'гі', 'и', 'ді', 'рлд', 'і', 'ме', 'fi', ',а', ',в', ',арлд', ',вфнв'

29. Напишите буквами кириллицы числа: 4, 9, 10, 12, 18, 22, 27, 30, 36, 42, 55, 61, 90, 100, 103, 265, 333, 834, 999, 1000, 1300, 1478, 2716, 4000.

30. Прочитайте и переведите следующие старославянские слова:

д@бъ, р@ка, з@бъ, м@ка, м@дръ, м#со, ид@, мет@, вез@, п#тъ, дев#тъ, дес#тъ, нач#ло, пам#тъ, въз#ти, юнь, врачу, "ко, ~гда, ~динь, нова", мо~, >зыкъ, дн"ти, сто"ти, чита\тъ, дхла\тъ, сто>тъ, при>ти, новы>, син>>, нес@m>> (вин.п.мн.ч.), боур", зна\, зна>, чита\, чита>, свнклить, мвро, егвпътъ, впостась, (существо, лицо), вдра, (гидра, змея), fвімамъникъ, дроугъ, оученикъ, оужасьнь, ~моу, съкришаемы, имh~те, ~ми, рекши, внъ же рече имъ, новъ, иванъ, солонмънь, феодвръ, fwма, ^ домоу, ^vhta имъ, ^ въстокъ и отъ западъ, алекандръ, макимъ, жалъмъ, jсалтирь, jсальмопhни~, фарисеи, филипъ, фома, fаддеи, ноть, дъшти, дъти, ид@ти, помошть, помоть.

31. Из приведенных в предыдущем задании слов выпишите отдельно слова со сложными буквами и слова с лигатурами.

32. Прочтите и переведите следующие отрывки из старославянских и древнерусских памятников. Расскажите об особенностях их графики.

Отрывки из старославянских памятников:

1) Онъ же гла імъ. колико имате хлhbъ. идhте садите.і оувhдhвъше глаш#. 'д' хлhbъ. і 'в' рыбh (Зогр. ев.); 2) Гла імъ іс колико хлhbъ имате. они же рhш# (сказали) 'з' и мало рибиць (Савв. кн.); 3) И hдъшихъ bh 'д' тыс#m# разvh (кроме) женъ и dhтиі (Савв. кн.); 4) Сърhtоста и 'в' bhноу\та (Савв. кн.); 5) Поздh же бывъшю въ 'д' годин@ номи. приде къ нимъ іс (Савв. кн.); 6) Ты ли еси хъ снъ блгвенааго. іс же рече азъ есмь (Зогр. ев.); 7) Рече гъ своимъ оученикомъ (Савв. кн.); 8) Рече гъ притьч@ си\ (Савв. кн.); 9) Въ оно^в пришедь исъ въ домъ петровъ (Асс.ев.); 10) Обрати гі ізбави дш@ мо\ (Син. пс.).

Отрывки из древнерусских памятников:

1) Томъ же лн^т переставис# рабъ бжии германъ (I Новг. лет.); 2) И придоша въ югроу. и въз#ша городъ и придоша къ друугомоу градуу. и затворишас# въ градъ . и сто"ша подь городомъ 'е' не^л (I Новг. лет.); 3) Вhra бо благодатнаа по всеи земли распростре ся и до нашего языка русскаго доиде (Сл. о зак. и благ.); 4) Прежде бо бh въ iерусалимh единомъ мhсто кланяти ся нынh же по всеи земли (Сл. о зак. и благ.); 5) Придоша половци первое на роусьскоую землю воевать (Лавр. лет.); 6) Половци облизахоутс# на насъ акы волци (Поуч. Вл. Моном.); 7) Кнзь щедръ отецъ естъ всhмъ. слизи бо мнози отца и матери лишаютс# и къ нему прибhгають (Сл. Дан. Зат.); 8) Кадъ ржи коупл#хоуть по 'i' грвнъ (I Новг. лет.); 9) в се же врем# пришла бh вhсть къ "рославоу w wtни смрти (Лавр. лет.); 10) А кто боудеть началъ томоу платити 'к' коунъ (Русск. Пр.).

Фонетика

СИСТЕМА ГЛАСНЫХ

33. Сравните системы гласных фонем в старославянском языке IX в., в древнерусском языке XI в. и в современном русском языках. Определите сходства и различия.

Старославянский язык

Подъем	Передний ряд	Непередний ряд
Верхний	и	ы, у
Средний	е, е, ъ	о, Ѡ, ѡ
Нижний	h	а

Древнерусский язык

Подъем	Передний ряд	Непередний ряд
Верхний	и	ы, у
Средний	h, е, ъ	о, ѡ
Нижний		а

Современный русский язык

Подъем	Передний ряд	Непередний ряд

Верхний	и	ы, у
Средний	е	о
Нижний		а

34. Запишите по-старославянски и по-древнерусски следующие слова и расскажите о различиях в области гласных звуков: *мудр, цена, чадо, дуб, день, чтец, пять, начало, добрый, пью*.

35. Прочитайте приведенные в *Приложении* старославянский и древнерусский тексты: отрывок из *Зографского Евангелия* и отрывок из *Лаврентьевской летописи ("Месть Ольги")* (фрагмент до строки 132). Выпишите из каждого текста слова с буквами h, @, #; затранскрибируйте эти слова. Определите, какие звуки обозначены в каждом случае названными буквами.

36. В текстах, названных в предыдущем задании, проанализируйте позиции редуцированных, выписав примеры с сильными и слабыми позициями редуцированных гласных. Отразился ли в этих памятниках процесс падения редуцированных? Если да, то выпишите и прокомментируйте все слова, в которых нашел отражение этот фонетический процесс.

37. По описанию определите, какие гласные имеются в виду и для какого языка (старославянского, древнерусского, современного русского) они характерны:

- а) заднего ряда, среднего подъема, лабиализованный, неносовой, полного образования;
- б) переднего ряда, нижнего подъема, нелабиализованный, неносовой, полного образования;
- в) переднего ряда, среднего подъема, нелабиализованный, носовой, полного образования;
- г) переднего ряда, среднего подъема, нелабиализованный, неносовой, неполного образования;
- д) переднего ряда, средне-верхнего подъема, нелабиализованный, неносовой, полного образования;
- е) среднего ряда, верхнего подъема, нелабиализованный, неносовой, полного образования.

38. Расскажите об особенностях употребления гласных в начале слова в старославянском и древнерусском языках.

39. Прочитайте приведенные в *Приложении* старославянский и древнерусский тексты: отрывок из *Остромирова Евангелия* и отрывок из *Лаврентьевской летописи ("Месть Ольги")* (фрагмент от строки 132 до строки

141). Какие гласные употребляются, а какие не употребляются в начале слова? Выпишите необходимые примеры.

40. В приведенных ниже словах старославянского языка определите, где [и] и [ы] – звуки полного образования, а где редуцированные. В словах с редуцированными [и] и [ы] определите их позицию (сильная или слабая):

лити, добрыи, жити~, владыка, змии, обили~, лии, ли\, мы~ши, льстити, ди"воль, въторыи, пи"нь, ношти\.

41. Одинакова или различна судьба редуцированных [и] и [ы] в старославянском и в древнерусском языках? Из предыдущего задания выберите слова с редуцированными в сильной позиции. Запишите в транскрипции, как должны звучать эти слова в старославянском и в древнерусском языках после прояснения редуцированных?

42. Напишите по-старославянски слова: *бью, пей, веселье, новый, костью, мою.*

Как звучали эти слова в древнерусском языке до падения редуцированных и после их падения? Покажите это с помощью транскрипции.

43. Объясните чередования гласных звуков в следующих парах слов:

днь – дни, всь – все, новь – новыи, синь – синии, отць – отче, чюднь – чюдно, добрь – добрыи, чсть – чсти\, сладькъ – сладька, крһпкъ – крһпко, осьль – осьла, сьнь – сьна, пии – пи\, мыти – мы\.

44. Как произносились в древнерусском языке XI в. слова: *лен, плечо, мое, твердый, веселый, идем, лицо, везем, копье, овес*? Когда и как изменилось их произношение?

Как произносились эти же слова в старославянском языке? Менялось ли их произношение и, если да, то как?

45. Объясните наличие или отсутствие перехода Е > О в словах современного русского языка: *совершенный, верх, надежда, надежный, одежда, по одежке встречаются, кулечек, кулек, скворец, ведете, верно, четверг, четвертый, свет, аптека, ковчег, в почете, учебный, учеба, вселенная, белый, стрелец, верба, мудрец, дело, черти, омлет, душевный, дед, женский.*

46. Как следует читать выделенные слова в примерах из произведений русских поэтов XVIII-XIX вв.? Отражено ли здесь живое произношение того времени? Чем объясняется возможность существования подобных явлений?

Лице *свое* скрывает день;
Поля покрыла мрачна ночь;
Взошла на горы черна тень;

Лучи от нас склонились прочь;
Открылась бездна *звезд* полна;
Звездам числа нет, бездне дна.
(Ломоносов)

Кузнечик дорогой, коль много ты блажен,
Коль больше пред людьми ты счастьем *одарен!*
Препровождаешь жизнь меж мягкой травой
И наслаждаешься медвяною росой.
(Ломоносов)

Я праведну здесь песнь воспел.
Ты ею славься, утешайся,
Борись вновь с бурями, мужайся,
Как юный возносись *орел*.
(Державин)

Цветы мечты *уединенной*
И жизни лучшие цветы, -
Кладу на твой алтарь священный,
О Гений чистой красоты!
(Жуковский)

И там, где зданья величавы
И башни древние царей,
Свидетели *протекшей* славы
И новой славы наших дней...
(Батюшков)

Сияя гордым светом
Бестрепетным *полетом*
Взлечу на Геликон.
(Пушкин)

Исчез властитель осужденный,
Могучий баловень побед,
И для изгнанника вселенной
Уже потомство *настает*.
(Пушкин)

Слепец, страданьем вдохновенный,
Вам строки чудные писал,
И прежних лет восторг священный

борец
гибель
раб
нож
где
луг
легка
кровь

49. Напишите по-старославянски слова: *кислый, хитрость, сладкий, великий, тихий, могила*.

Как эти слова звучали в древнерусском языке XI в. и в древнерусском языке XIII в.?

50. В старославянских и древнерусских памятниках встречаются такие слова, как кить, архиереи, ангель, хитонъ, кедръ, хероувимъ. По какому фонетическому признаку можно определить иноязычное происхождение этих слов?

51. Какие фонетические явления и почему отразились в приведенных ниже старославянских примерах?

- а) бес плода, ис кораблѣ, въскрѣсити, расточити, бес тебе;
- б) безакони~, ишьдѣ, раширити, иждити, ищлѣити, иштистити;

52. Какой фонетический процесс отразился в заимствованных из церковнославянского языка словах: *иждивение, иждивенец, возделеть, возделение*?

53. Какие типы смягчения (1-я, 2-я, 3-я палатализация, йотовое смягчение согласных) отразились в приведенных ниже словах современного русского языка? Определите по характеру смягчения происхождение каждой формы: общеславянская, южнославянская, восточнославянская.

Ручка, ножка, очи, можешь, душный, сушить, кричать, помощь, ночь, мощь, отец, княжество, награждать, посещать, воздѣ, возжак, гражда-нин, пища, принуждать, отвечать, прощать, ноша, топленый, прежде, плач, свеча, освещение, нужда, хочу, купля, князь.

54. В отрывках из **Остромирова Евангелия** объясните все случаи переходного смягчения согласных:

а) ... Чловѣкъ нѣкыи имѣ дѣва сына. и рече мѣнии сынѣ ~ю оцоу оче даждѣ ми достоин@ ч#сть имѣни". и раздѣли има имѣни~ и не по мѣнозѣхъ дѣньхъ събравъ вѣсе мѣнии сынѣ отиде на стран@ далече и тоу расточи

имѣни~ сво~ живы блѣдно. иждивѣшоу же ~моу вѣса бысть гладь крѣпкъ на странѣ тои и тѣ начѣтъ лишати сѣ. (Лука, XV)

б) Во врѣмѣ оно. воины имѣше иіса ведошѣ къ каи"фѣ архиереови. и'деже кѣнижъници и старѣци събѣрашѣ сѣ Петръ же идѣше по немѣ издалеча до двора архиереова. и вѣшедѣ вѣнѣтрѣ сѣдѣше съ слоугами. видѣти коньчинѣ. архиереи же и старѣци. и съборѣ вѣсь. искаахѣ лѣжа съвѣдѣтельства на иіса. "ко да оуби\тъ и. не обрѣтошѣ. (Матф., XXVI)

в) Во врѣмѣ оно. пришѣдѣ иіс въ домѣ петровѣ виде тѣмѣ ~го лежѣмѣ. огньмѣ жегомѣ. и прикоснѣ сѣ рѣцѣ ~>. и остави \ огнь. и вѣста и слоужааше ~моу поздѣ же бѣвѣшоу. приведошѣ ~моу бѣсѣны мѣногы. и изгѣна дхы словѣмѣ. и вѣсѣ болѣмѣ> исцѣли (Матф., VIII)

ФОНЕТИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА СЛОВА

55. Ниже приведен отрывок из *Изборника 1076 г.* Разделите на слоги все слова этого отрывка. Подчеркните примеры, в которых слоговое деление не совпадает с делением на слоги в современном русском языке. В чем это отличие? Выберите и прокомментируйте примеры, в которых особенно ярко проявляется принцип внутрислогового сингармонизма.

Праздньни же да не "сть.

Мати зълъмѣ лѣность.

медь въ весели~ дано бысть

богъмѣ а не на пи"нство

сѣтворено бысть.

Болѣштааго посѣти неси ~го же

хочеть вѣкоусити самѣ же послужити

о немѣ... вѣдыи

"ко и ты тако же имаши

пострадати.

56. В старославянских памятниках заимствованные из греческого языка слова получили следующий вид: варѣварѣ – греч. βαρβαρος (*barbaros*); геена – греч. γέεννα (*gehenna*); анѣна – греч. Ἀννα (*Anna*); кѣрилѣ – греч. Κυρίλλος (*Kirillos*); санѣдалии – греч. σανδαλίον (*sandalion*); анѣтонии – греч. Ἀντωνίος (*Antonios*).

Какие изменения и почему произошли в группах согласных?

57. Какое фонетическое явление и отразилось в приведенных ниже старославянских примерах? Чем оно обусловлено?

Вѣздратовати сѣ, вѣздрати, раздроушити, издрешти, вѣздрыдаете.

58. Покажите в транскрипции, как в старославянском языке и в древнерусском языке XI в. звучали слова: *лицо, нож, веселый, старцы, отец, яйцо, мир, наш*.

Как писались эти слова в старославянских памятниках и в ранних древнерусских памятниках?

59. Запишите по-древнерусски и по-старославянски (в 2 столбика) слова: *червь, верх, волк, тверд, кровь, слеза, корм, глотка, молва, бровь, горд, скорбь*.

С помощью транскрипции покажите различия и сходства в звучании этих слов в старославянском и в древнерусском языках. Для какого языка были характерны слоговые плавные звуки?

60. Найдите звуковые соответствия в приведенных ниже словах. В чем общность фонетической структуры славянских слов в отличие от фонетической структуры слов других индоевропейских языков? Какие звуковые соответствия характерны для славянских языков, относящихся к разным группам (южнославянской, западнославянской, восточнославянской)?

Славянские языки	Другие индоевропейские языки
ст.-сл. драгъ, русск. <i>дорогой</i> , укр. <i>дорогий</i> , польск. <i>drogi</i> , чешск. <i>drahý</i> , болг. <i>драг</i> , сербохорв. <i>дрâг</i>	лтш. <i>dārgs</i>
ст.-сл. сладъкъ, русск. (диал.) <i>солодкий</i> , укр. <i>солодкий</i> , польск. <i>slodki</i> , чешск. <i>sladky</i> , болг. <i>сладък</i> , сербохорв. <i>сладак</i>	лит. <i>saldūs</i>
ст.-сл. врѣм#, др.-русск. <i>веремья</i> , блр. <i>вереме</i> , словен. <i>vreme</i> , болг. <i>време</i>	др.-инд. <i>vartma</i> 'колея, дорога'
ст.-сл. влага, др.-русск. <i>волога</i> , укр. <i>волога</i> , н.-луж. <i>wloga</i> , чешск. <i>vlaha</i> , болг. <i>влага</i> , сербохорв. <i>влага</i>	лтш. <i>valgs</i>
ст.-сл. класъ, русск. <i>колос</i> , укр. <i>колос</i> , польск. <i>klos</i> , чешск. <i>klas</i> , болг. <i>клас</i> , сербохорв. <i>клâс</i>	алб. <i>kall</i>
ст.-сл. ратаи ('пахарь'), др.-русск. <i>ратаи</i> , укр. <i>ратай</i> , польск. <i>rataj</i> , чешск. <i>rataj</i> , болг. <i>ратай</i> , сербохорв. <i>ràtaj</i>	лит. <i>artojas</i>
ст.-сл. ладии, др.-русск. <i>лодька</i> , блр. <i>лодка</i> , польск. <i>lodzia</i> , чешск. <i>lod'</i> , болг. <i>ладя</i> , словен. <i>ladja</i>	лит. <i>aldija</i>
ст.-сл. работа, др.-русск. <i>робота</i> , укр. <i>робота</i> , польск. <i>robota</i> , чешск. <i>robota</i> , болг. <i>работа</i> , сербохорв. <i>ràбота</i>	готск. <i>arbaitis</i>

61. Докажите, что в приведенных ниже словах русского языка нет неполногласных и полногласных сочетаний: *брат, трава, положить, крепкий, клетка, правда, половина, красивый, хлеб, поломать, слепой, стрела.*

Повторительные упражнения

62. Прочитайте приведенные в *Приложении* старославянские и древнерусские тексты: *Надпись царя Самуила, Приписку дьякона Григория в "Остромировом Евангелии"* (фрагмент до строки 15), *"О писменех" чръноризца Храбра*, отрывок из *Повести временных лет* (по Лаврентьевскому списку 1377 г.), *Тмутараканскую надпись, Берестяную грамоту № 358.*

Дайте историко-филологическую характеристику этим памятникам.

Произведите их графический анализ: 1) назовите надстрочные знаки, раскройте слова под титлами, определите числовое значение букв; 2) в подчеркнутых словах определите соотношение букв и звуков, приведите названия букв; 3) выпишите слова с йотированными буквами. Какие звуки обозначены этими буквами?

63. Составьте таблицу звуковых различий старославянского и древнерусского языков.

64. Приведенные ниже слова распределите в 3 группы в зависимости от их происхождения (старославянские, древнерусские и общеславянские по происхождению формы). Расскажите, на какие фонетические признаки вы опирались.

Глава, голова, одѡва, ~дѡва, ютро, оутро, разьница, розьница, брань, оборона, вѣче, съвѣтани~, облачити, оболочька, стоужа, волость, власть, береги, небрѣжьныи, гражданинь, горожанинь, работа, агньць, "гн", ворочати, съврамати, жажда, стричи, положити, оученикъ, роучька, дружити, ножь, зна\шта, знаюча, зрьно, върхъ, кръвь, лань, ладь".

65. К данным старославянским словам с неполногласием подберите соответствующие русские слова с полногласием:

Брада, врагъ, врѣм#, длато, млѣко, нравъ, плѣнь, прѣдъ, срамъ, срѣда, стража, храмъ, влѣк@, злато.

66. Определите, какие слова имеют признаки старославянского происхождения, а какие являются исконно русскими: *прибрежный, холодный, здравствовать, среда, береговой, корова, храбрец, плен, шлем, поворот, время, привередливый, гласность, расписание, роспись, млечный, путь, молодец,*

прах, предатель, древесный, вратарь, середина, ограда, увлечение, оборона, прохладный, посторонний, храм, Волгоград, возвращение, здоровье.

67. В каком(-их) ряду(-ах) нет слов с признаками старославянского происхождения? Какие звуковые особенности свидетельствуют об этом?

- а) хоронить, ночь, рожать, свеча*
- б) хранитель, мощь, рождение, совещание*
- в) вратарь, холодный, ночной, свечка*

68. В каком(-их) ряду(-ах) все слова содержат признаки старославянского происхождения? Назовите эти фонетические признаки.

- а) хранитель, мощь, рождение, совещание*
- б) царствие, рождество, вратарь, безбрежный*
- в) освещение, прохладный, печь, предатель*

69. В отрывках из произведений поэтов XVIII-XIX вв. найдите старославянизмы и приведите соответствующие им однокоренные исконно русские слова или морфемы.

Уста премудрых нам гласят:
Там разных множество светов;
Несчетны солнца там горят,
Народы там и круг веков:
Для общей славы божества
Там равна сила естества.

(Ломоносов)

Но где ж, натура, твой закон?
С полных стран встает заря!
Не солнце ль ставит там свой трон?
Не льдисты ль мещут огонь моря?
Се хладный пламень нас покрыл!
Се в ночь на землю день вступил!

(Ломоносов)

Плутон в расселинах мятется,
Что россам в руки предается
Драгой его металл из гор,
Которой там натура скрыла;
От блеску дневного светила
Он мрачный отвращает взор.

(Ломоносов)

Науки юношей питают,
Отраду старым подают.

В счастливой жизни украшают,
В несчастной случай берегут;
В домашних трудностях утеха
И в дальних странствах не помеха.
Науки пользуют везде,
Среди народов и в пустыне,
В градском шуму и наедине,
В покое сладки и в труде.
(Ломоносов)

Коль многи смертным неизвестны
Творит натура чудеса,
Где густостью животным тесны
Стоят глубокие леса,
Где в роскоши прохладных теней
На пастве скачущих еленей
Ловящих крик не разгонял...
(Ломоносов)

Цари! Я мнил, вы боги властны,
Никто над вами не судья,
Но вы, как я подобно, страстны,
И так же смертны, как и я.
И вы подобно так падете,
Как с древ увядший лист падет!
И вы подобно так умрете,
Как ваш последний раб умрет!
Воскресни, боже! боже правых!
И их молению внемли:
Приди, суди, карай лукавых,
И будь един царем земли!
(Державин)

В часы вечерняя прохлада
Любуюся рекой,
Стоял, склоня на Рону взгляды
С глубокою тоской,
Добыча брани, русский пленный,
Придонских честь сынов,
С полей победы похищенный
Один – толпой врагов.
(Батюшков)

Соперники в искусстве брани,
Не знайте мира меж собой,
Несите мрачной славе дани
И упивайтесь враждой!
(Пушкин)

Раскинув легкие власы,
Как идут пленницы молодые
Купаться в жаркие часы...
(Пушкин)

Над омраченным Петроградом
Осенний ветер тучи гнал,
Дышало небо влажным хладом,
Нева шумела...
(Пушкин)

70. Прочитайте *Приписку дьякона Григория в "Остромировом Евангелии"* (см. Приложение). Выпишите отдельно старославянизмы и русизмы. Расскажите, по каким фонетическим признакам вы их разграничили.

71. Какое звуковое значение имеют "юсы" в *Приписке дьякона Григория в "Остромировом Евангелии"*? Чем в этой связи интересны формы почахъ, чадомъ, чадъ, пор@чи, поручени~?

72. Прочитайте отрывки из *"Слова о полку Игореве"*:

а) Звенить слава въ Киевѣ, трубы трубятъ въ Новѣградѣ, ...Игорь ждеть мила брата Всеволода.

б) Ярѣ туре Всеволодѣ! Стоиши на борони, прыщещи на вои стрѣлами, гремлеши о шеломи мечи харалужными.

1) Выпишите отдельно все слова с полногласными и неполногласными сочетаниями, объясните их происхождение.

2) Выпишите все слова, в которых сочетания ра, ла, ре (ph), ле не являются неполногласными. Докажите это.

3) Какая особенность древнерусской фонетики отражена в форме въ Киевѣ?

4) Объясните происхождение звука [ж'] в словах ждеть и харалужными.

5) Объясните происхождение сочетания [мл'] в слове гремлеши.

6) Выпишите все примеры, отразившие утрату редуцированных. Запишите эти слова с этимологически правильным употреблением редуцированных. В каких позициях утратились редуцированные?

7) В каких случаях и почему редуцированные продолжают писаться?

73. Сделайте письменный фонетический анализ приведенных ниже старославянского и древнерусского текстов, отвечая на вопросы:

1) Какие звуки обозначены "юсами"? Приведите примеры, затранскрибировав слова с "юсами".

2) Какой звук обозначен буквой h? Затранскрибируйте слова с h.

3) Обозначьте сильные и слабые позиции редуцированных.

4) Выясните, нашел ли отражение в тексте процесс падения редуцированных. Если да, то выпишите слова с утратой и прояснением редуцированных.

5) Охарактеризуйте употребление гласных в начале слова.

6) Объясните происхождение исконно мягких согласных звуков.

7) Разделите слова на слоги и определите закономерности слогового строения.

8) Есть ли в тексте слова со слоговыми плавными? Если есть, то выпишите их и определите, как передается на письме слоговость плавных.

9) Выпишите слова с фонетическими признаками южнославянского и с фонетическими признаками восточнославянского происхождения. Назовите эти признаки.

10) Отметьте фонетические диалектизмы (если есть).

Текст № 1

Не ос@ждаите. да не ос@ждени б@дете. імъ же бо с@домъ с@дите. с@d#тъ вамъ. і въ н\` же мhr@ мhrите. възмhr#тъ вамъ. чъто же видиши с@чьць іжъ естъ въ оцh брата твоего. а брѣвна еже естъ въ оцh твоємъ не чюеши. ли како речеши братоу своему. остави і изъм@ с@чець із очесе твоего. і се брѣвно въ оцh твоємъ лицемhre. ізъми прѣвне брѣвно із очесе твоего і тгда оузъриши із#ти і с@чьць. из очесе брата твоего. Не дадите стаго псомъ. ни помhтаіте бисеръ вашихъ прhdъ свин'иhми. да не попер@тъ ихъ ногами своїми. і вращъш# с# растръгн@тъ вы. Просите. і дасть с# вамъ іштhте. і обр#штете. тльцhте і отвръзеть с# вамъ. всhкъ бо прос# и приемлетъ. і ишт#и обрhтаеть. і тльк@штоумоу отвръзеть с# . (Зогр. ев., Матф., VII)

Текст № 2

Тои^ж осени мн^го зла с# створи. поби мразъ обиль~ по волості. а на търожкоу все чело бы^с. и за" кнзь врьшь. на търожкоу не поу^с въ городъ ни воза. и послаша по кнз# смена борисовиц#. в#чеслава клим#тиц#. зоубъц# "коуна. и тhхъ при".|| и кого послашь и кнзь при". а новhгородh зло бы^с вельми. кадъ ржи коупл#хоуть по 'і' грвнъ. а овса по 'г' грвнh. а рhпh возъ по 'в' грвнh. "д#хоу люди сосновоую. кору. и листь липовъ. и мохъ. О горh

тъгда бра^т б#ше. дѣти сво~ да"хоуть одьренъ¹. и поставиша скоудельницу и наметаша полну. О горѣ б#ше. по търгоу трупи~. по оулиц#мъ троупи~. по полю троупи~. не можахоу пси изѣдати члвкъ. а вожане помроша. а останъ-ке² разиде с#. и тако по грѣхомъ нашимъ разиде с# власть наша . и градъ нашъ. (Новг. харат. лет.)

Контрольные задания

I. СДЕЛАЙТЕ ПОЛНЫЙ ГРАФИЧЕСКИЙ И ФОНЕТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ТЕКСТОВ.

СТАРΟΣЛАВЯНСКИЕ ТЕКСТЫ:

№ 1.

Въ оно врѣм#. кн#съ етеръ (некий) вышедъ къ исоу кланѣше с# исви гл#. ꙗко дѣти оумрѣтъ. Нѣ пришедъ възложи р@к@ тво\ и оживеъ. И въставъ исъ по немъ идѣше и оученици его. И се. жена кръвоточива. вѣ. лѣтѣ им@ти. (Ассеман. ев.)

№ 2.

И мимо иды ис видѣ члка слѣпа. отъ рождѣства. и въпросиш# и оученици его гл\те. оучителю кто съгрѣши. съ ли или родителѣ его. да слѣпъ роди с#. отъвѣшта ис. ни съ съгрѣши ни родителѣ его нѣ да ав#тъ с# дѣла божиѣ на немъ. (Мариин. ев.)

№ 3.

...и пришедъ исъ въ домъ кн#жъ... И гла имъ отидѣте. не оумрѣтъ бо дѣвица нѣ съпитъ. и р@гаах@ с# емоу. Егда же изгнанъ бысть народъ. вышедъ >тъ \ за р@к@. и вѣста дѣвица. и изиде вѣсть си. по вѣсеи земѣ тои . : . (Ассеман. ев.)

№ 4.

Въ оно врѣм# законникъ етеръ (некий) приде къ исоу... гл#. ...что сътвори живота вѣчнааго наслѣдоу\ . онъ же рече... въ законѣ что писано есть. ...онъ же отъвѣштавъ рече... любѣ... искрѣнаго своего ꙗко и самъ с#. (Ассеман. ев.)

№ 5.

Въ оно врѣм#. ход# исъ при мори галилеисѣ видѣ 'в' брата. симона рекомаго петра. и андрѣ" брата его. вѣмѣта\ма мрѣж# въ море. бѣста бо рыбама

¹ Одьренъ, одьрънь – в полную собственность, совершенно.

² Останъкъ – остаток, наследство.

ловьца. и гла има. идѣта въ слѣдъ мене. и створ@ ва ловьца члкомъ. (Савв. кн.)

№ 6.

Мѣс#ца марта въ і' м@ка стааго кодрата и иже съ нимъ.: Бывъшоу же таковоуоумоу дѣни. ...прѣдъсѣдъ анѣупать въ народѣ. повелѣ привести рабы хсовы на с@диште. приведеномъ же имъ бывъшемъ прѣдъ н'ъ. рече анѣупать... (Супр. рук.)

№ 7.

И пріст@плъші [жена] съзadı. прікосн@ с# въскрилїи (края одежды) ризы его. глааше бо въ себѣ. ате тѣкмо. прікосн@ с# рїзѣ его сп(а)сена б@d@. исъ же... рече. дрѣзай дѣти вѣра твоѣ сп(а)се т#. и сп(а)сена быс(тъ) жена ѿ чѣса того. (Ассеман. ев.)

№ 8.

тогда гла имъ іс. вси вы съблзните с# (отвратитесь) о мнѣ въ си\ номъ... отвѣтавъ же петръ рече емоу. ате и вси съблзн#тъ с# о тебѣ. азъ николи же не съблзн@ с#. и рече емоу іс. ами(нѣ) (истинно) гл@ тебѣ. "ко въ си\ номъ. прѣжде даже коуръ не възгласитъ г краты отврѣжеши с# мене... (Савв. кн.)

№ 9.

гла имъ исъ. наплъните водоносы (сосуды для ношения воды) воды. і наплъниш# > до врѣха. и гла имъ почрѣпѣте нынѣ и принесѣте ар'хитриклинѣ (распорядителю пира). І принѣс#. ѣко же въкоуси архитриклинъ вина бывъшааго отъ воды. (Мариин. ев.)

№ 10.

глаш# слѣпцю паки (опять). ты чѣто глѣши о немъ. ѣко отврѣзе очи твои. онъ же рече. ѣко пркъ естъ. не \с# же вѣры иудеи о немъ. ѣко бѣ слѣпъ и прозрѣ. донѣдеже (пока не; до тех пор, пока) призъваш# родителѣ того прозрѣвшѣааго. и въпросиш# ѣ (Мариин. ев.)

ДРЕВНЕРУССКИЕ ТЕКСТЫ:

№ 1.

Се азъ хоудый калогерь феѡфиль. ѿ своеи хоудости сът#ж#хъ книжица си#. въ славу стѣ троицѣ. и въ чь^с стоумоу мчнкоу георгию (Запись Феофила в Выголекс. сб., XIII в.)

№ 2.

поклонъ ѿ маринѣ. къ сну. к мо~му григорью купи ми. зѣнд#нцю (ткань). добру. а куны "зъ. дала. двду... и ты чадо. издѣи. при собѣ. да привези. сѣмо (Берест. гр. к. XIV-н. XV в.)

№ 3.

се пор#ди с#. тѣшата. съ "кымомь.... а кто сии р#дѣ. переступить... тотъ дасть р' гр^вн. серебра. а псалъ. довмонтовъ писецъ (Рядная Тешаты с Якимом, ок. 1299 г.)

№ 4.

...болнаго прѣштите. надѣ мертвец# идѣте. "ко вси мертвени ~смы. и члвкѣ не минѣте не привѣчавше. добро слово ему дадите. (Поуч. Влад. Мономаха)

№ 5.

придоша печенѣзи на руску землю первое. а стославъ б#ше пере"славци. и затворис# Волга въ градѣ. со оунуки своими "рополкомъ и ольгомъ. и володимеромъ въ градѣ киевѣ. (Лавр. лет. 1377 г.)

№ 6.

и ѿступиша печенѣзи градъ в силѣ величѣ. бещислено множество ѿколо града. и не бѣ лъзѣ изъ града вылѣсти. ни вѣсти послати. изнемогаху же людѣе гладомъ и водою (Лавр. лет. 1377 г.)

№ 7.

собрашес# людѣе. ѿно" страны днѣпра в лодь"хъ. ѿб ону страну сто"ху. и не бѣ лъзѣ внити в киевъ. и не единому ихъ. ни изъ града к онѣмъ (Лавр. лет. 1377 г.)

№ 8.

ѿн же [ѿтрокъ] изиде изъ града с уздою. и ристаша сквозѣ печенѣги гл#. не видѣ ли кон# никтоже. бѣ бо оумѣ" печенѣжскы. и мн#хуть и своего. (Лавр. лет. 1377 г.)

№ 9.

и "ко [ѿтрокъ] приближис# к рѣчѣ. сверга порты сунус# въ днѣпръ и побреде. видѣвше же печенѣзи оустремишас# на нь. стрѣл#юще его. и не могаша ему ничтоже створити. (Лавр. лет. 1377 г.)

№ 10.

и прихаша в лодѣи противу ему [отрока]. и възша и в лодью. и привезоша и къ дружинѣ. и рече имъ аще не подступите заоутра къ городу предатисъ хотѣть людѣе печенѣгомъ. (Лавр. лет. 1377 г.)

II. ОТВЕТЬТЕ НА ВОПРОСЫ

1. Выберите правильное продолжение: "Важность изучения старославянского языка связана с тем, что ..."

- а) старославянский язык – древнейший письменный язык славян
- б) старославянский язык – общий для всех славян праязык
- в) старославянский язык ближе, чем все другие славянские языки, к праславянскому языковому строю

2. Выберите правильное высказывание:

- а) Праиндоевропейский и праславянский языки изучают только по письменным памятникам
- б) Праиндоевропейский и праславянский языки изучают как по письменным памятникам, так и с помощью сравнительно-исторического метода.
- в) Праиндоевропейский и праславянский языки изучают с помощью сравнительно-исторического метода.

3. Какое(ие) из следующих высказываний некорректно?

- а) Старославянский язык – это зафиксированный в письменности болгаро-македонский (солунский) говор.
- б) Народно-разговорной основой старославянского языка стал болгаро-македонский (солунский) говор.
- в) Классический старославянский язык – это язык переводов греческой богослужебной литературы.

4. Отметьте неверное(ые) высказывание(я):

- а) Старославянский язык был понятен всем славянам в 9 – 11 вв., поскольку являлся их общим праязыком.
- б) В 9 – 10 вв. старославянский язык распространялся по славянскому миру как язык церковной христианской письменности.
- в) Старославянский язык был языком живого бытового общения всех славян.

5. В каком(их) ряду(а) названы языки, представляющие все три подгруппы славянских языков?

- а) словацкий, чешский, польский, кашубский.
- б) белорусский, болгарский, сербско-хорватский, чешский
- в) словацкий, словенский, русский, белорусский

6. В каком(их) ряду(а) названы языки, входящие в одну подгруппу славянских языков?

- а) русский, болгарский, сербско-хорватский, чешский.
- б) словацкий, чешский, польский, кашубский.
- в) кашубский, болгарский, старославянский, сербско-хорватский.

7. В каком ряду названия языков расположены в хронологическом порядке?

- а) старославянский – общеславянский – древнерусский
- б) общеславянский – старославянский – древнерусский
- в) праиндоевропейский – общеславянский – старославянский.

8. Выберите правильное продолжение: "На рубеже III-II тысячелетий до н.э. . . ."

- а) происходит распад общеславянского языкового единства
- б) происходит обособление славянских племен из индоевропейского единства и сложение праславянского языка
- в) происходит сложение индоевропейского языка

9. Выберите правильное продолжение: "К VI в. н.э. . . ."

- а) происходит распад праиндоевропейского языка
- б) относится формирование старославянского языка
- в) происходит распад общеславянского языкового единства

10. Какой(ие) ряд(ы) не отражает(ют) хронологической последовательности существования языков?

- а) праиндоевропейский – старославянский – древнерусский
- б) общеславянский – старославянский – древнерусский
- в) праиндоевропейский – общеславянский – старославянский

11. Каковы хронологические рамки классического старославянского языка?

- а) 2-я половина 9 - 11 вв.
- б) начало 9 – 11 вв.
- в) 11 – 14 вв.

12. Когда были созданы первые памятники старославянской письменности?

- а) В конце 8 в.
- б) Во 2-й половине 9 в.
- в) В 1-й половине 10 в.

13. Выберите правильное продолжение: "Большинство дошедших до нас старославянских памятников относится. . ."

- а) ко 2-й половине 9 в.
- б) к 11 в.
- в) к 10 в.

14. Отметьте неверное(ые) высказывание(я):

- а) Имена создателей первых памятников старославянской письменности нам неизвестны.
- б) Первые памятники старославянской письменности представляют собой переводы с христианских богослужебных книг, написанных на древнееврейском, греческом, латинском языках.
- в) Старославянский язык не был языком живого бытового общения.

15. Выберите правильное продолжение: "В настоящее время нам известны..."

- а) лишь отдельные переводы с греческого языка, выполненные Кириллом и Мефодием.
- б) не оригиналы кирилло-мефодиевских переводов, а лишь их копии, сделанные во 2-й половине 9 в.
- в) списки кирилло-мефодиевских переводов, сделанные в 10-11 вв.

16. Самым древним из дошедших до нас памятников старославянского языка является:

- а) Зографское евангелие
- б) Киевский миссал
- в) Синайская псалтырь

17. Древнейшим глаголическим памятником является:

- а) Мариинское евангелие
- б) Киевский миссал
- в) Синайская псалтырь

18. Древнейшим кириллическим памятником является:

- а) надпись царя Самуила
- б) Добруджанская надпись
- в) Енинский апостол

19. Сколько старославянских памятников датировано?

- а) Нисколько.
- б) Три.
- в) Один.

20. Датированным(и) памятником(ами) старославянского языка является(ются):

- а) Енинский апостол

- б) Киевский миссал
- в) Надпись царя Самуила

21. Выберите верное(ые) высказывание(я):

- а) Все глаголические памятники не датированы.
- б) Среди кириллических старославянских памятников есть один датированный.
- в) Среди старославянских памятников нет ни одного датированного.

22. Выберите правильное (-ые) высказывание (-я):

- а) Памятники старославянского языка делятся на глаголические и кириллические.
- б) Большинство древнерусских памятников написаны кириллицей.
- в) Все дошедшие до нас древнерусские памятники написаны кириллицей.

23. Отметьте верное(ые) утверждение(я):

- а) Кириллические и глаголические памятники различаются по территориям их создания
- б) Кириллические памятники представляют собой более точный перевод греческих оригиналов, чем глаголические памятники.
- в) Глаголические памятники отражают более древний языковой строй, чем кириллические памятники.

24. Какой ряд(ы) содержит(ат) названия только глаголических памятников?

- а) Зографское евангелие, Саввина книга, Синайская псалтырь
- б) Мариинское евангелие, Добруджанская надпись, Супрасальская рукопись
- в) Синайский требник, Сборник Клоца, Киевский миссал.

25. Какой ряд(ы) содержит(ат) названия только кириллических памятников?

- а) Добруджанская надпись, Саввина книга, Ассеманиево евангелие
- б) Енинский апостол, Надпись царя Самуила, Саввина книга.
- в) Супрасальская рукопись, Сборник Клоца, Синайская псалтырь

26. Различаются ли глаголические и кириллические старославянские памятники по употреблению непереуведенных греческих слов?

- а) Да, их больше в глаголических памятниках.
- б) Нет.
- в) Да, их больше в кириллических памятниках.

27. К какому типу памятников относится "Саввина книга"?

- а) евангелия

- б) псалтыри
- в) минеи

28. К какому типу памятников относится "Супрасльская рукопись"?

- а) минеи
- б) апостолы
- в) требники

29. К какому типу памятников относится "Киевский миссал"?

- а) евангелия
- б) требники
- в) минеи

30. Какое(ие) высказывание(я) неверно?

а) Термины "старославянский язык" и "церковнославянский язык" обозначают одно и то же.

б) Церковнославянский язык – это язык, ограниченный в средние века церковной сферой.

в) Церковнославянский язык не связан по происхождению со старославянским языком.

31. Отметьте верное(ые) высказывание(я).

а) Понятия "извод" и "список" синонимичны.

б) Понятия "извод" и "список" не синонимичны.

в) Существуют разные (русские, сербские и т.д.) изводы старославянского языка.

32. Какой ряд(ы) включает(ют) название(я) памятников восточнославянской редакции старославянского языка?

а) Ассеманиево евангелие, Остромирово евангелие, Енинский апостол

б) Мариинское евангелие, Саввина книга, Изборник Святославов

в) Синайская псалтырь, Киевский миссал, Надпись царя Самуила.

33. К какому времени относятся первые памятники восточнославянской письменности?

а) ко 2-й половине IX в.

б) к XI в.

в) к 1-й половине X в.

34. Памятники какого типа наиболее ценны для изучения живой древнерусской речи?

а) рукописи

б) грамоты

в) надписи

35. Самая старшая датированная русская рукопись – это...

- а) "1-я Новгородская летопись"
- б) "Лаврентьевская летопись"
- в) "Остромирово евангелие"

36. Какие из следующих восточнославянских памятников дошли до нас не в оригиналах, а в позднейших списках?

- а) "Остромирово евангелие"
- б) "Русская правда"
- в) "Слово о полку Игореве"

37. В какой(-их) паре (-ах) синонимов на 1-м месте стоят старославянские по происхождению слова?

- а) плата – мзда
- б) уста – губы
- в) назад - вспять

38. Какой(ие) ряд(ы) включает(ют) фонетические и графические русизмы?

- а) роука, влькъ, ладии, хоч\
- б) врһм#, ровьнь, прһжде, скръбь
- в) зрьно, ид@штоу, ~зеро, дьти

39. Какой ряд содержит наибольшее количество примеров с характерным для старославянского языка употреблением гласных в начале слова?

- а) "зь, ютро, агньць, "сти, ~динь
- б) >зыкь, азь, юже, "дь, ~зеро
- в) оутро, "гн#, осень, >ти, юноша

40. Какой(ие) ряд(ы) содержит(ат) только недопустимые для старославянского языка сочетания звуков в пределах одного слога?

- а) вз, св, сш, вс, бд
- б) рл, мн, нм, пт, бж
- в) тс, рз, лт, лм, кх

41. Какой(ие) ряд(ы) содержит(ат) одно допустимое с точки зрения восходящей звучности сочетание звуков в пределах одного слога?

- а) вз, св, сш, вс, бд
- б) рл, мн, нм, пт, бж
- в) тс, рз, лт, лм, кх

42. В каком(-их) ряду(-ах) приведены только непарные по твердости-мягкости согласные фонемы?

- а) б, д, г, т, ж'

- б) з , в, р, ш', к
- в) г, к, п, т, ч'

43. Какой(-ие) ряд(-ы) включает(-ют) парные по твердости-мягкости согласные фонемы?

- а) б, д, г, т, ж'
- б) з , в, р, ш', к
- в) г, к, п, т, ч'

44. Какой(-ие) ряд(-ы) включает(-ют) одну парную по твердости-мягкости фонему?

- а) б, н, г, т, ж', б
- б)) з , в, р, ш', к
- в) г, к, с, т, ч'

45. Укажите ряд(-ы) , в котором(ых) приведены гласные одного и того же подъема:

- а) и, э, һ, ь, е
- б) һ, а, о, ь, Q
- в) е, Q, ь, ь, о

46. Укажите ряд(-ы) , в котором(ых) приведены гласные одного и того же ряда:

- а) и, э, һ, ь, е
- б) һ, а, о, ь, Q
- в) е, Q, ь, ь, о

47. В какой(ие) ряд(ы) включено(ы) слово(а) с несовпадением количества звуков и букв?

- а) кръвь, върхъ, слъза, търгъ
- б) вълкъ, чръвь, кръсть, пърсть
- в) слъза, кръстити, тръгъ, гръло

48. Какой(ие) из рядов содержи(ат) один пример со слоогообразующим плавным?

- а) кръвь, върхъ, слъза, търгъ
- б) вълкъ, чръвь, кръсть, пърсть
- в) слъза, кръстити, тръгъ, гръло

49. Какой(ие) из рядов не содержи(ат) примеров со слоогообразующими плавными?

- а) кръвь, върхъ, слъза, търгъ
- б) вълкъ, чръвь, кръсть, пърсть
- в) слъза, кръстити, тръгъ, гръло

50. Какой(ие) из рядов содержи(ат) 2 примера со слогаобразующими плавными?

- а) кръвь, върхъ, слъза, търгъ
- б) вълкъ, чръвь, кръсть, пьръсть
- в) слъза, кръстити, тръгъ, гръло

51. Укажите ряд(-ы) с двумя неполногласными формами.

- а) злато, слабые, слѣдъ, братъ
- б) врата, крѣпкъ, млѣко, равнь
- в) ладии, страшньни, врѣм#, плѣнь

52. Укажите ряд(-ы), в котором(-ых) 1 пример не содержит неполногласия

- а) врѣм#, глава, врагъ, лакъть
- б) храбрь, гласъ, брѣгъ, плѣнь
- в) правьда, брада, млѣко, прѣградити

53. В каком(-их) ряду(-ах) есть примеры с редуцированными Ы и И ?

- а) старьи, выти, синии
- б) мыю, мыти, бити
- в) красньни, крыти, ши"

54. В каком(-их) ряду(-ах) нет примеров с редуцированными Ы и И ?

- а) коупити, сидѣти, лити
- б) лии, ши", биеши
- в) старьи, выти, синии

55. В каком(-их) ряду(-ах) все слова содержат звук [e], возникший в результате восточнославянской вокализации сильных редуцированных?

- а) ше", синеи, день
- б) берегъ, леи, медь
- в) церковь, зимнеи, пришелъ

56. В каком(-их) ряду(-ах) все слова содержат звук [o], возникший в результате вокализации сильных редуцированных?

- а) воля, крою, пойти
- б) бровь, воег, мою
- в) глухой, кровь, кусок

57. Какая система гласных характерна для древнерусского языка ко времени появления восточнославянской письменности (к XI в.)?

- а) и, ы, у, ѣ, э, о, ъ, ѣ, а
- б) и, ы, у, ѣ, э, о, а
- в) и, ы, у, ѣ, э, о, ъ, ѣ, е, Ѡ, а

58. Какая система гласных характерна для древнерусского языка второй половины 9- нач. 10 в.

- а) и, ы, у, ѡ, э, о, ѣ, ѡ, а
- б) и, ы, у, ѡ, э, о, а
- в) и, ы, у, ѡ, э, о, ѣ, ѡ, ѣ, ѡ, а

59. Какая система гласных характерна для позднего древнерусского языка?

- а) и, ы, у, ѡ, э, о, ѣ, ѡ, а
- б) и, ы, у, ѡ, э, о, а
- в) и, ы, у, ѡ, э, о, ѣ, ѡ, ѣ, ѡ, а

60. Что нужно вставить на место пропуска: "Звук ѡ... был гласным переднего ряда нижнего подъема"?

- а) в старославянском языке
- б) в старославянском и древнерусском языках
- в) в древнерусском языке

61. Что можно вставить на место пропуска: "/ѡ/ и /ѣ/... были самостоятельными фонемами"?

- а) в старославянском языке
- б) в древнерусском языке дописьменной эпохи
- в) в древнерусском языке исторического периода.

62. Звучание гласных, обозначавшихся в старославянских памятниках буквами ѡ и ѣ, было установлено...

- а) А.Х. Востоковым
- б) А.А. Шахматовым
- в) В. Копитаром

63. Какое(-ие) высказывание(-я) является(-ются) верным(-и)?

а) Слова пѡть, ѡгъль, рѣдь звучали одинаково в старославянском языке и в древнерусском языке 11-14 вв.

б) Слова пѡть, ѡгъль, рѣдь звучали по-разному в дописьменный и письменный периоды развития русского языка.

в) Во второй половине IX в., во время создания старославянской письменности, слова пѡть, ѡгъль, рѣдь звучали одинаково в старославянском и в древнерусском языках.

64. Что можно вставить на место пропуска: "Звуки [ѣ] и [ѡ] – это... самостоятельные фонемы"?

- а) до XIV в.
- б) до XII в.

в) в дописьменном общевосточнославянском языке.

65. Выберите правильное продолжение: "Шипящие ж' и ш'..."

- а) отвердели позже свистящего ц'.
- б) отвердели раньше свистящего ц'.
- в) отвердели в одно время со свистящим ц'.

66. Какой(-ие) ряд(-ы) содержит(-ат) восточнославянские по происхождению формы, отличные от южнославянских?

- а) равный, локоть, лакомый
- б) лодка, рало, расти
- в) лань, ракита, ратаи

67. Какой(-ие) ряд(-ы) включает(-ют) формы, одинаково звучащие в языке южных и в языке восточных славян?

- а) равный, локоть, лакомый
- б) лодка, рало, расти
- в) лань, ракита, ратаи

68. Какой(-ие) ряд(-ы) включает(-ют) 1 слово с признаками старославянского происхождения?

- а) голова, свеча, береговой, властитель
- б) предатель, суждение, свечение, холодный
- в) вече, город, вожак, безбрежный

69. В каком(-их) ряду(-ах) нет слов с признаками старославянского происхождения?

- а) хоронить, ночь, рожать, свеча
- б) хранитель, мощь, рождение, совещание
- в) вратарь, холодный, ночной, свечка

70. В каком(-их) ряду(-ах) все слова содержат признаки старославянского происхождения?

- а) хранитель, мощь, рождение, совещание
- б) царствие, рождение, вратарь, безбрежный
- в) освещение, прохладный, печь, предатель

Приложение

НАДПИСЬ ЦАРЯ САМУИЛА

—ЗОТРАФСКОЕ ЕВАНГЕЛИЕ—

Всѣкъ оубо іже слышитъ словеса моѣ си і сътворитъ ѣ. оуподобл\ и м@ж@ м@дрюу. іжъ създа храмѣн@ сво\ на камене. І сънид@ дъжди і прид@ рѣкы. і възвѣаш# вѣтри. напад@ на храмѣн@ т@. І не паде с#. основана бо бѣ на камени. і всѣкъ слыш# и словеса моѣ си. і не твор# ихъ. оуподобитъ с# м@ж@. боую. іжъ създа храмѣн@ сво\ на пѣсѣцѣх. і съниде дъждь і прид@ рѣкы. і възвѣаш# вѣтри. і опърѣш# с# храмѣнѣ тои. і паде с#. і бѣ раздроушение е> велие шло. (Матф., VII)

—ОСПРОМІРОВО ЕВАНГЕЛИЕ—

рече гь своимъ оученикомъ ате зрьно пышенично~ падъ въ земли не оумьреть. то ~дино прѣбыва~ть ате ли оумьреть. мьногъ плодъ сътворитъ люб#и дш@ сво\ погоубитъ \ а ненавид#и дш# сво~> въ мирѣ семь. въ животѣ вѣчньнемъ съхранитъ \ ате кѣто мьнѣ слоужитъ. по мьнѣ да ходитъ и иде же ~смь азъ. тоу и слоуга мои б@детъ и ате кѣто мьнѣ слоужитъ. почѣтетъ и отьць рече же имъ иіс ете въ мало врѣм# свѣтъ въ васъ ~сть ходите доньдеже свѣтъ имаате. да тѣма васъ не иметь и ход#и въ тѣмѣ не вѣстъ камо

идеть дондеже свѣтъ имаате. вѣроуйте въ свѣтъ. да сынове свѣтоу б@дете :
(Иоан, XII)

— ПЕРВАЯ ДЪЯКОНА ГРИГОРИЯ В "ОСНОВНОМЪ ЕВАНГЕЛИИ" —

¹ Слава тебѣ ги црю нбсьныи. "ко съподо
би м# написати. е^Гулие се. почяхъ же е
писати. въ лн^Т, 'S' 'Ф' К Д' а оконьча
хъ е въ лн^Т (, 'S)Ф' КЕ' Написахъ же е^Гу
⁵ лие се. рабоу бжию нареченоу с@тоу
въ крмени иосифъ. а мирьскы остро
миръ. близокоу с@тоу из#славоу кьн#
зоу. из#славоу же кьн#зоу тогда
прѣдръжатоу обн власти. и оца свое
¹⁰ го "рослава. и брата своего володимира.
самъ же из#славъ кьн#зъ. правл"а
ше столь оца своего "рослава киевн.
а брата своего столь пор@чи правити.
близокоу своему остромироу новн
¹⁵ городн. Мьнога же лн^Т. дароуи бѣ съ
т#жавъшоумоу Е^Гулие се. на оутн
шение мьногамъ дшамъ крсти"
ньскамъ. даи емоу гъ бѣ блние сты
хъ. евангlistъ. и iоана. ма^Тфеа.
²⁰ лоуки. мар^К. и стыхъ праоць. авра
ама. и isa^Ака. и i"кова. самомоу
емоу. и подроужию его. феофа
нн и чадомъ ею. и подроужиємъ
чадъ ею. съдравьствоуйте же мь
²⁵ нога лн^Т. съдръж#те пороучение
свое : : Аминь : :

⊗ Азь Григории ди
ако^Н. написахъ е^Гулие е. да иже го
разнне сего напише. то не мози
³⁰ зазърѣти мьнн грѣшъникоу.
почахъ же писати. м^Сца. ок^Вт#
ка. на пам#^Т. илариона. А око
ньч^Ха. м^Сца. май". въ 'ви' на па^Т.
епифана : : молю же всѣхъ по
³⁵ чита\тихъ. не мозѣте кл#
ти. нѣ исправльше. почитайте.
Тако бо и сты апль пауль гле
тъ. Блте. А не кльнѣте : :

Аминь :·

(Л. 294)

—О ПИСМЕЕНЕХЪ ЧРЪНОРИЗЦА ХРАБРА—
(по списку 1348 года)

Пржде оубѡ словѣне не имѣхъ@ книгъ. н@ чрътами и рѣзами чѣтхъ@ и гатаахъ@ погани с@те. крѣстивше же с@. рим'сками и грѣчьскыи писмены. н@ждаахъ@ с# словѣнскыи рѣчь безъ оустроения. н@ како можетъ с# писати добрѣ грѣчьскыи писмены. бѣ. или живтѡѡ. или шлѡ. или црковѡ. или чааніе . или ширѡта. или "дѣ. или @доу. или юность. или @зыкѣ. или инаа подобнаа симѣ. и тако бѣш@ многа лѣта. потомъ же члколубецѣ бѣ стро@и всѣ. и не вставлѣ@ члча рода безъ разоума. н@ в'с# къ разоумоу привод# и спсению. помиловавъ родѣ члчѣ. посла имѣ стго квстантина философа нарицаемаго кирила. м@жа праведна и истинна. и сѣтвори имѣ. 'л' писмена и осмѣ. ова ибѡ по чиноу грѣчьскыи писменѣ. вѡва же по словѣн'стѣи рѣчи. ^ прѣваго же наченѣ по грѣчьскоу. вни оубо алфа. а сѣ. азѣ. ^ аза нач#ть вбое... се же с@ть писмена словѣн'скаа. сице а подобаетъ писати и глати. а б в г. (по другому списку: ^ сих с@ть кд' подобна грѣчьскыи писменемѣ. с@т же си а, в, г, д, е, з, и, і, к, л, м, н, о, п, р, с, т, оу, ф, х, ^ и пѣ. хлѣ. тѣ. а ги: по словенски #зыки си б, ж, s, л, ц, ч, ш, ѣ, шѣ, мѣ, ѣ, h, \, ю, #)... а словѣн'скыи@ книги. единѣ стѣи квстантинѣ нарицаемыи кирилѣ. и писмена створи и книги прѣложи. вѣ малѣхъ лѣтѣхъ. а вни (греки) мнози многи лѣты. з. ихѣ писмена оустрои. а о' прѣложение. темъ же словѣн'скаа писмена стѣиши с@т и чѣстнѣиша. стѣ бѡ м@жѣ створилѣ " ~стѣ. а грѣчьскаа еллини погани. Ате ли кто речетѣ "ко нѣстѣ оустроилѣ добрѣ. понеже с# постра"@ть и ете ^вѣтѣ речемѣ симѣ. и грѣчьскыи такожде. мнагажди с@ть постра"ли. акилла и симмахѣ. и потомѣ ини мнози. оудобѣ бо естѣ послѣжде потворити неже прѣвое створити. Ате бо вѣпросиши книгѣчи# грѣчьскыи# гл#. кто вы естѣ писмена створилѣ. или книги прѣложилѣ. или вѣ кое врѣм#. то рѣд'ции ^ нихѣ вѣд#ть. Ате ли вѣпросиши словѣн'скыи# боукар# гл#. кто вы писмена створилѣ естѣ. или книги прѣложилѣ. то вѣси вѣд#ть. и ^тѣвѣтавшѣ рек@ть. с(в#)тѣи квстантинѣ философѣ нарицаемыи кирилѣ. тѣ намѣ писмена створи и книги прѣложи. и мѣодіе братѣ его. (в другомъ списке: с@т бо ете живи. иже с@ть видѣли их) и ате вѣпросиши вѣ кое врѣм#. то вѣд#ть и рек@ть. "ко вѣ врѣмена михаила ц(hca)рѣ грѣчьскаго. и бориса кн#за блѣгар'скаго. и растица кн#за мор'ска. и коцелѣ кн#за блатен'ска. вѣ лѣта же ^ сѣзданиа вѣсего мира ,stkg (6363-5500 = 863).

—ИЗ ПОВЕСТИИ ВРЕМЕННЫХЪ ЛЕТИ—
(по Лаврентьевскому списку 1377 г.)

Въ лѣто 6406... Симъ бо первое преложены книги моравѣ, "же прозвас" грамота словѣнська". "же грамота естъ в Руси и в болгарѣхъ дунайскихъ.

Словѣнномъ живутимъ кретенымъ и кн"земъ ихъ, Ростиславъ, и Св"тополкъ, и Коцель послаша ко царю Михаилу, глаголюще: Земл" наша крестена, и нѣсть у насъ учитель", иже бы ны наказалъ, и поучалъ насъ, и протолковалъ св"ты" книги. Не разумѣемъ бо, ни гречьску "зыку, ни латыньску, они бо ны онако учать, а они бо и онако. Тем же не разумѣемъ книжнаго образа ни силы ихъ. И послѣте ны учитель", иже ны могутъ сказати книжна" словеса и разумъ ихъ. Се слыша царь Михаилъ, и созва философы вс", и сказа имъ рѣчи вс" словѣнскихъ кн"зъ. и рѣша философи: Есть мужъ в Селуни, именовъ Левъ. Суть у него сынове разумиви "зыку словѣнску, хитра в сына у него философа. Се слышавъ царь посла по н" в Селунь ко Львови, глагол": Посли к намъ въскорѣ сына сво", Мефоди" и Кост"нтина. Се слышавъ Левъ, въскорѣ посла ", и придоста ко цареви, и рече има: Се прислалас" ко мне Словѣнська земл", прос"ти учитель" собѣ, иже бы могъ имъ протолковати св"тые книги, сего бо желаютъ. И умолена быста царемъ, и послаша " въ Словѣнскую землю къ Ростиславу, и Св"тополку и Къцьлови. Сима же пришедъшема, начаста съставлявати писмена азъбуковъна" словѣнски, и преложиста Апостоль и Еуангелье. И ради быша словѣни, "ко слышиша величъ" божь" своимъ "зыкомъ.

— *МЕСЛЪ ОЛЪГИ (фрагмент)* —
(по Лаврентьевскому списку 1377 г.)

ре^ч же имъ вльга. "ко азъ мьстї
ла оуже вбиду мужа своего. когда придоша
125 киеву. второе и третъее. когда творихъ три
зну мужеви своему. а оуже не хоцю мьщат^и.
но хоцю дань имати по малу. смиривши с#
с вами поиду вп[#]ть. рекоша же деревл#не шт^о
хощеши оу насъ ради даемъ. медомъ и ско
130 рою. вна же рече имъ. нынѣ оу васъ нн^с меду
ни скоры. но мало оу васъ прошу. дайте ми
^ двора по 'г' голуби да 'г' воробьи. азъ бо не хо
щю т#жьки дани възложити. "ко же муж^б
мой сего прошу оу васъ мало. вы бо есте изъ
135 немогли в [о]садѣ. да сего оу васъ прошу мала.
деревл#не же ради бывше. и собраша ^ дво
ра по 'г' голуби. и по 'г' воробьи. и послаша к о
льзѣ с поклономъ. вольга же ре^ч имъ се оуже е
стъ покорили с# мнѣ. и моему дѣт#ти. а идѣ
140 те въ градъ. и приду въ градось. и деревл#не
же ради бывше.

— ПМУЩАРАКАНСКАЯ НАДПИСЬ —

(высечена на мраморной плите)

въ лѣто , S · Ф s · ПН^Д · S · глѣбъкн#зъмѣрилъм^о(ре)
поледи^тъмиторокан#докърчева , I · Н , Д · саже(нъ)

Примечание: цифра S вписана в цифру O.

— БЕРЕСЛАВСКАЯ ТРАМОЦА № 358 —

(Сер. XIV в.)

поклонъwспжимтри.послалъ~смъспосадницимъмануиломъ'к'бѣлъ.
ктобѣ.атынестере
п^рочиц# <...> пришликомниграмотускимъбудешьпослалъ
авторжокъприихавъ.коникормидобры
мъсиномъ.кжитницисвоизамокъприложи.анагумнистоиколимолот#тъ.
аконикормиwвсомъ <...>

